



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(15)/8
24 July 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Пятнадцатая исполнительная сессия

Женева, 27 июня 1997 года

**КРАТКИЙ ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПЯТНАДЦАТОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СЕССИИ
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**
(27 июня 1997 года)

Подготовлен секретариатом ЮНКТАД*

Пункт 1: Утверждение повестки дня

Совет утвердил без поправок предварительную повестку дня своей пятнадцатой исполнительной сессии, распространенную в документе TD/B/EX(15)/1.

* В ожидании распространения окончательного доклада Совета по торговле и развитию о работе его четырнадцатой исполнительной сессии (который будет выпущен в качестве документа TD/B/EX(15)/...) секретариат распространяет настоящий краткий отчет о работе пятнадцатой исполнительной сессии для информации делегаций и других пользователей. В окончательном докладе будет содержаться резюме заявлений по различным пунктам.

Пункт 2: Вопросы, требующие принятия решений Советом в связи с последующими мерами, вытекающими из девятой сессии Конференции, и возникающие в связи с докладами и мероприятиями его вспомогательных и других органов или связанные с ними:

а) Доклады Комиссий о работе их первых сессий

- i)* Доклад Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам о работе ее первой сессии (6-8 ноября 1996 года и 19-21 февраля 1997 года)

Решение

Совет принял к сведению доклад Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам о работе ее первой сессии (TD/B/44/5-TD/B/COM.1/6) и одобрил два пакета согласованных выводов, содержащиеся в приложении I к указанному докладу.

- ii)* Доклад Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам о работе ее первой сессии (18-22 ноября 1996 года и 7 февраля 1997 года)

Решение

Совет принял к сведению доклад Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам о работе ее первой сессии (TD/B/44/5-TD/B/COM.2/4) и одобрил согласованные выводы, содержащиеся в приложении I, при том понимании, что вопрос о статусе Совещания экспертов по законодательству и политике в области конкуренции и Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности (МСУО) и их связи с другими совещаниями экспертов Комиссии по-прежнему является предметом дополнительных консультаций председателя Совета.

Выступавшие

1. Мексика (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна)
2. Бразилия
3. Китай
4. Нидерланды (от имени Европейского союза)
5. Марокко (от имени Группы африканских стран)
6. Пакистан

- iii)* Доклад Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию о работе ее первой сессии (20-24 января 1997 года)

Решение

Совет принял к сведению доклад Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию о работе ее первой сессии (TD/B/44/2-TD/B/COM.3/4) и одобрил согласованные выводы, изложенные в приложениях I и II к докладу.

- iv)* Дискуссия по вопросу о функционировании нового межправительственного аппарата ЮНКТАД, в частности комиссий и совещаний экспертов, после ЮНКТАД IX

Выступавшие

1. Генеральный секретарь ЮНКТАД
2. Франция (председатель Комиссии 1)
3. Коста-Рика (председатель Комиссии 3)
4. Швейцария
5. Нидерланды (от имени Европейского союза)
6. Норвегия
7. Марокко (от имени Группы африканских стран)
8. Южная Африка
9. Турция

- b) Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее двадцать девятой сессии (16-17 января и 21-23 мая 1997 года)**

Выступавшие по пункту 2 b)

1. Норвегия (Председатель Рабочей группы)
2. Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД
3. Мексика (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна)
4. Нидерланды (от имени Европейского союза)
5. Соединенные Штаты Америки
6. Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД (в порядке ответа)

Решение по пункту 2 b)

Совет принял к сведению итоги двадцать девятой сессии Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам, касающиеся главным образом предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов 1/.

с) Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о подготовке к совещанию с участниками процесса развития

Выступавшие по пункту 2 с)

1. Генеральный секретарь ЮНКТАД
2. Нидерланды (от имени Европейского союза)
3. Эфиопия
4. Мадагаскар
5. Турция
6. Бразилия
7. Генеральный секретарь ЮНКТАД (в порядке ответа)

Решение по пункту 2 с)

Совет принял к сведению заявление Генерального секретаря ЮНКТАД и замечания, высказанные делегациями 2/.

d) Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД об осуществлении предложений, содержащихся в согласованных выводах 436 (XLIII): Развитие в Африке

Выступавшие по пункту 2 d)

1. Координатор ЮНКТАД по Африке
2. Марокко (от имени Группы африканских стран)
3. Координатор ЮНКТАД (в порядке ответа).

1/ Согласованные выводы и резюме Председателя, принятые Рабочей группой в ходе второй части ее двадцать девятой сессии 16 июня 1997 года, были распространены в документе TD/B/WP/L.77. Впоследствии весь доклад Рабочей группы о работе ее двадцать девятой сессии был выпущен в виде документа TD/B/EX(15)/6-TD/B/WP/101.

2/ Заявление Генерального секретаря ЮНКТАД о подготовке к совещанию с участниками процесса развития см. в приложении I.

Решение по пункту 2 d)

Совет принял к сведению "Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД об осуществлении предложений, содержащихся в согласованных выводах 436 (XLIII) Совета: Развитие в Африке" (TD/B/EX(15)/2) и замечания, высказанные представителем Группы африканских стран.

Пункт 3: Другие вопросы в области торговли и развития:

- a) Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее тридцатой сессии (21-24 апреля 1997 года)**

Выступавшие по пункту 3 a)

1. Марокко (Председатель Объединенной консультативной группы)
2. Сингапур (от имени Группы азиатских стран и Китая)

Решение по пункту 3 a)

Совет принял к сведению доклад Объединенной консультативной группы о работе ее тридцатой сессии (ITC/AG(XXX)/164), распространенный Советом вместе с запиской секретариата ЮНКТАД (TD/B/EX(15)/4).

- b) Доклад Объединенной межправительственной группы экспертов ЮНКТАД/ИМО по морским залогам и ипотекам и связанным с ними вопросам о работе ее девятой сессии (2-6 декабря 1996 года)**

Решение по пункту 3 b)

Совет принял к сведению доклад Объединенной межправительственной группы экспертов ЮНКТАД/ИМО по морским залогам и ипотекам и связанным с ними вопросам о работе ее девятой сессии (TD/B/IGE.1/4) и одобрил содержащуюся в нем рекомендацию предложить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций созвать дипломатическую конференцию для рассмотрения и принятия конвенции об аресте судов.

Отвечая на вопрос представителя Японии о времени проведения предлагаемой дипломатической конференции, представитель секретариата ЮНКТАД указал, что рекомендация Объединенной межправительственной группы экспертов и решения Совета по торговле и развитию и Совета ИМО будут вначале препровождены Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. После их утверждения Генеральной Ассамблеей дипломатическая конференция могла бы быть проведена в 1998 году.

Пункт 4: Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы

Решение по пункту 4

а) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета

Совет принял к сведению, что новых заявлений от межправительственных организаций не поступало.

б) Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета

Совет утвердил заявления двух неправительственных организаций и по рекомендации Генерального секретаря ЮНКТАД и Президиума постановил назначить и классифицировать эти организации согласно правилу 77 правил процедуры и в соответствии с пунктом 12 b) решения 43 (VII) Совета следующим образом:

Специальная категория: Международная группа ассоциаций взаимного страхования (TD/B/EX(15)/R.1/Add.1), для участия в работе Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию; и Международная ассоциация по развитию хромовой промышленности (TD/B/EX(15)/R.1/Add.2), для участия в работе Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам. Теперь ограничения, действовавшие в отношении распространения указанных документов, сняты.

Совет также утвердил пересмотренную классификацию неправительственных организаций, имеющих статус при ЮНКТАД и отнесенных к специальной категории, содержащуюся в приложении II к документу TD/B/EX(15)/3, приведя ее таким образом в соответствие с межправительственным механизмом ЮНКТАД, созданным после Мидрандской конференции.

Совет принял к сведению, что в свете принятия Экономическим и Социальным Советом резолюции 1996/31 об отношениях между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями секретариатом ЮНКТАД подготовлен пересмотр процедур участия неправительственных организаций в деятельности ЮНКТАД (документ TD/B/EX(15)/3 и Corr.1). Совет постановил отложить принятие решения по данному вопросу до девятнадцатой исполнительной сессии Совета.

Заслушав заявление Старшего юрисконсульта ЮНКТАД при внесении на рассмотрение упомянутой записки секретариата 3/ и в соответствии с рекомендациями, высказанными Советом на его заседании 27 июня 1997 года, Совет принял к сведению записку секретариата, озаглавленную "Неправительственные организации, участвующие в работе ЮНКТАД" (TD/B/EX(15)/3 и Corr.1), и попросил секретариат ЮНКТАД представить Совету на его девятнадцатой исполнительной сессии доклад об осуществлении резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года.

Совет также принял к сведению, что в соответствии с положениями разделов III и IV решения 43 (VII) Совета и после консультаций с заинтересованными правительствами (Южной Африки, Соединенного Королевства и Индии) Генеральный секретарь включил в реестр национальных неправительственных организаций следующие три национальные неправительственные организации: Центр по вопросам земельной и сельскохозяйственной политики (ЦЗСП), Фонд международного экологического права и развития (ФМЭПР) и общество "За единство и доверие потребителей" (ОЕДП). Справочная информация об этих организациях была представлена Совету в документах TD/B/EX(15)/L.1, L.2 и L.3.

Совет также принял к сведению следующие изменения в наименованиях организаций, имеющих статус при ЮНКТАД: Федерация европейских производителей веревочных изделий и шпагата (ЕВРОКОРД), которой на первой части двадцать четвертой сессии Совета был предоставлен статус по специальной категории, теперь называется Федерацией европейских производителей веревочных изделий, шпагата и сетей с сохранением акронима ЕВРОКОРД; Всемирный институт ЭОД, которому Совет на первой части своей сороковой сессии предоставил статус по специальной категории, теперь называется Всемирным институтом электронной торговли.

Пункт 5: Прочие вопросы

а) Утверждение Стратегии ЮНКТАД в области технического сотрудничества

Решение по пункту 5 а)

Совет, исходя из договоренности, достигнутой государствами-членами в ходе неофициальных консультаций, постановил принять текст Стратегии ЮНКТАД в области технического сотрудничества, содержащийся в части А документа TD/B/EX(14)/3 4/.

3/ Текст заявления Старшего юрисконсульта ЮНКТАД по данному вопросу см. в приложении III.

4/ Текст, первоначально представленный Совету на его четырнадцатой исполнительной сессии 24 марта 1997 года.

Выступавшие по пункту 5 а)

1. Мексика (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна)
2. Швейцария
3. Нидерланды (от имени Европейского союза)
4. Япония
5. Норвегия
6. Начальник подразделения по межорганизационным вопросам и техническому сотрудничеству (в порядке ответа)
7. Швейцария (конкретный вопрос)

б) Издательская политика ЮНКТАД

Решение по пункту 5 b)

В свете договоренности, достигнутой в ходе неофициальных консультаций Председателя по данному вопросу, Совет в соответствии с пунктом 107 а) Мидрандского заключительного документа постановил, что контроль издательской политики ЮНКТАД будет проведен им в ходе шестнадцатой исполнительной сессии после предварительных консультаций.

с) Назначение Председателя и членов Президиума сорок четвертой сессии Совета по торговле и развитию

Решение по пункту 5 с)

В соответствии с предложением координатора Группы D Совет назначил Его Превосходительство г-на Гоце Петрески (бывшая югославская Республика Македония) на пост Председателя Совета на его сорок четвертой сессии.

Совет принял к сведению получение Председателем предложений о включении в состав Президиума представителей следующих стран:

<u>Докладчик:</u>	Таиланд
<u>Заместители Председателя 5/:</u>	Бразилия Ирландия Исламская Республика Иран Нидерланды Норвегия Российская Федерация Соединенные Штаты Америки Ямайка

5/ Остаются вакантными две должности.

Председатель сообщил, что его информировали о представлении кандидатуры Франции на должность председателя Сессионного комитета I.

d) Сообщение, поступившее от Соединенного Королевства

Председатель обратил внимание участников на сообщение по вопросу о международной ответственности за Гонконг (TD/B/EX(15)/7), распространенное по просьбе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

e) Региональный симпозиум для Африки - Международные инвестиционные соглашения: аспект развития

Докладывая о региональном симпозиуме, проведенном в Фесе, Марокко, 19-20 июня 1997 года, представитель Марокко зачитал послание, принятое участниками симпозиума, и попросил включить полный текст послания в окончательный доклад Совета о работе его пятнадцатой исполнительной сессии 6/.

Пункт 6: Доклад Совета о работе его пятнадцатой исполнительной сессии

В соответствии с установившейся практикой Совет поручил докладчику подготовить под руководством Председателя доклад Совета о работе его пятнадцатой исполнительной сессии 7/.

6/ Текст Фесского послания см. в приложении II.

7/ Окончательный доклад будет распространен в документе TD/B/EX(15)/9.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

ЗАЯВЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЮНКТАД ПО ВОПРОСУ О ПОДГОТОВКЕ К СОВЕЩАНИЮ С УЧАСТНИКАМИ ПРОЦЕССА РАЗВИТИЯ

(Пункт 2 с) повестки дня)

1. Совещание всех участников процесса развития, о подготовке к которому я с удовлетворением вам докладываю сегодня, является одним из результатов реализации внесенного мною на ЮНКТАД IX предложения об интеграции гражданского общества в нашу работу. Как вы помните, моя инициатива имела целью создать новый институциональный механизм, который облегчил бы вовлечение в работу ЮНКТАД более активных элементов формирующегося глобального гражданского общества, и особенно частного сектора, исследовательских центров, научных кругов и неправительственных организаций. После нарядных дискуссий участники ЮНКТАД IX договорились провести экспериментальную проверку этой идеи, организовав первое совещание со всеми участниками процесса развития. Это совещание будет создано мною исключительно под мою ответственность.
2. В пункте 119 документа "Партнерство в целях роста и развития" указывается, что "Конференция с удовлетворением отмечает инициативу Генерального секретаря провести совещание с участниками процесса развития для получения от них консультаций. Это совещание должно финансироваться из внебюджетных ресурсов. Генеральному секретарю предлагается проинформировать Совет на его следующей очередной сессии о ходе подготовки этого совещания, а впоследствии представить доклад о его результатах".
3. Данный вопрос был включен в повестку дня сорок третьей сессии Совета по торговле и развитию под заголовком "Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о подготовке к совещанию с участниками процесса развития". На своем 881-м заседании 18 октября 1996 года Совет по торговле и развитию в свете устного доклада Председателя Сессионного комитета II и последующего одобрения Президиумом Совета постановил отложить рассмотрение пункта 7 а) повестки дня до следующей очередной сессии Совета.
4. Участники четырнадцатой исполнительной сессии Совета 24 марта 1997 года, одобрив предварительную повестку дня пятнадцатой исполнительной сессии Совета, а также предварительную повестку дня сорок четвертой сессии Совета, постановили включить мой доклад о подготовке к совещанию с участниками процесса развития в повестку дня нынешней исполнительной сессии Совета.
5. Примерно год спустя после Мидранда точка зрения, согласно которой более активное вовлечение гражданского общества должно стать характерной чертой Организации Объединенных Наций в XXI веке, уже лишилась той новизны, которая отличала ее в тот

момент, когда я впервые выступил с моим предложением. Мне приятно видеть, что теперь практически нет международных организаций, причем не только в рамках системы Организации Объединенных Наций, но и вне ее, которые бы не предпринимали активных шагов по изысканию путей интеграции гражданского общества. То, что было новым моментом в декабре 1995 года, ныне становится предметом общей заинтересованности международных организаций. Вряд ли нужно напоминать, что независимо от моего предложения г-н Кофи Аннан заявил о важности, придаваемой им данному вопросу в рамках планов реформы и активизации деятельности Организации Объединенных Наций.

6. Таким образом, это становится задачей всей Организации Объединенных Наций. Вопрос о том, как открыть доступ в Организацию для новых сил, в частности в экономическом и социальном секторах, заботит нас уже давно. Главный урок, который нам следует извлечь из ограниченного успеха усилий, предпринимавшихся в прошлом в этом направлении, заключается в том, что сложность юридических, политических и практических аспектов этих проблем исключает возможность применения готовых, обобщенных решений. Этот процесс должен развиваться постепенно, на тщательно продуманной основе. На этом фоне мои предложения по поводу механизмов интеграции гражданского общества в работу ЮНКТАД следует рассматривать как скромный, но реалистичный вклад в процесс постепенной реформы, который только начинается. Как гласит итальянская пословица: *"Chi va piano, va sano e va lontano"**

7. Возникающие при этом вопросы затрагивают само существо Организации Объединенных Наций как международной организации. Ответам на эти вопросы еще предстоит вызреть, вероятно, это произойдет на форуме Генеральной Ассамблеи и при активном участии самого Генерального секретаря. С этими оговорками мы решили скорректировать мое первоначальное предложение, чтобы учесть все вполне понятные опасения государств-членов относительно его институциональных последствий, и мы пришли к выводу, который, я надеюсь, вы все разделите с нами.

8. В основу наших партнерских отношений с гражданским обществом ляжет практический опыт, накопленный нами в рамках конкретных проектов, осуществлявшихся с участием ЮНКТАД, правительств, частного сектора и НПО и давших реальные результаты в области развития. Именно по этой причине мы решили назвать нашу инициативу "Партнеры в целях развития". Мы намереваемся подготовить совещание партнеров в целях развития в следующем году, и я хотел бы поделиться с вами некоторыми идеями в отношении наших предстоящих действий.

* Примечание переводчика: что примерно соответствует русской поговорке "Тише едешь - дальше будешь".

9. Теперь слово "партнерство" можно услышать во многих заявлениях, однако в целом ему все еще недостает конкретного содержания. По нашему мнению, мы должны наполнить выражение "партнеры в целях развития" практическими действиями. Поэтому наша цель заключается в том, чтобы посвятить совещание, которое будет проведено в будущем году, не обсуждению деклараций или документов, а конкретному утверждению проектов партнерского сотрудничества. Ввиду этого мы не намереваемся тратить ни единой минуты нашего будущего совещания на болезненный процесс согласования итогового текста.

10. Мы имеем задумку использовать результаты совещания партнеров в целях развития в процессе подготовки ЮНКТАД Х. Благодаря этому мы сможем представить вам реальные примеры партнерских связей, которые удастся установить между ЮНКТАД и гражданским обществом, а также их практических форм и результатов. Это, думается, позволит заложить гораздо более прочную основу для любых обсуждений вопросов о путях превращения таких партнерских связей в один из обычных методов работы ЮНКТАД. Кроме того, такие примеры продемонстрируют способность организации концентрировать усилия на потребностях народов развивающихся стран и мобилизовать умы, технологические возможности, политическую волю, а может быть, и ресурсы для их удовлетворения.

11. Я ожидаю от совещания партнеров в целях развития результатов двоякого рода. Прежде всего партнерам в целях развития будет предложено совместно продумать вопрос о развитии. Они должны обеспечить основу, в рамках которой частный сектор, исследовательские центры, научные круги, НПО и государственный сектор могли бы способствовать формированию более глубокого понимания некоторых проблем развития, связанных с торговлей и инвестициями, и выработать решения, выходящие за рамки наших традиционных результатов.

12. Другим составляющим компонентом результатов, которых я ожидаю от совещания партнеров в целях развития, станут совместные практические действия партнерских союзов в целях развития. Эти партнерства привнесут в работу ЮНКТАД эффективность, идеи и, хотелось бы надеяться, ресурсы (не только материальные, но и людские) некоторых частных участников, чья политика в области торговли, инвестиций и технологии является сегодня движущей силой развития. Речь идет о ресурсах, которые пока не задействовались международными учреждениями, осуществляющими свою деятельность в интересах развития. Думаю, что, стремясь обратить вспять нынешнюю тенденцию к сокращению традиционных ресурсов в целях развития, мы не можем позволить себе продолжать игнорировать колоссальный потенциал частного сектора, который может быть использован в интересах развития. Его ресурсы, наряду с творческим потенциалом других участников гражданского общества, помогут нам выработать и реализовать на практике новые инструменты содействия развитию.

13. Темой совещания партнеров в целях развития станет вопрос "Рынки и развитие". Я избрал эту тему, поскольку она охватывает все задачи и вопросы, которые составляют суть нового подхода ЮНКТАД к борьбе против нищеты и неравенства, и, безусловно,

выбор этой темы подчеркивает тот факт, что мы не будем ограничиваться рамками вклада правительств, стремясь привлечь вклад делового сообщества. Рыночная экономика является в наше время основой развития, и мне не приходится разъяснять все причины ее выхода на первый план.

14. В рамках этой общей темы я предложу партнерам в целях развития две обширные группы тем - "Коллективные размышления над судьбами развития" (в рамках которой мы попросим партнеров в целях развития принять участие в коллективном анализе проблем, в сфере которых их интеллектуальный вклад будет полезен для будущего развития) и "Коллективные действия в целях развития", которые будут охватывать ограниченное число проектов партнерских союзов, нацеленных на осуществление конкретных практических мер.

15. Некоторые темы, которые мы предложим рассмотреть под общим заголовком "Коллективные размышления над судьбами развития", будут касаться понимания того, как лучше всего задействовать рыночные механизмы при осуществлении стратегии развития. Например, мы обсудим следующие аспекты:

- a) Глобализация, неравенство и нищета. Инвестиционные и технологические решения компаний формируют характер глобальной экономики. Нам следует рассмотреть этот феномен сквозь призму эффективности, однако мы должны думать и о чувствах людей, страшащихся последствий перемен, и о том, как нам всем вместе найти некоторые ответы для решения этических, экологических и социальных проблем, связанных с торговлей и инвестициями. Каким образом деловым кругам, НПО, правительствам и ЮНКТАД совместными усилиями разрабатывать рыночные стимулы, оправданные с социальной и деловой точки зрения? У нас есть ряд идей по этому поводу, которые мы изучим вместе с нашими партнерами.
- b) Общество, осознающее проблемы и задачи развития: партнеры в целях развития и в области коммуникации могли бы изучить роль социально ответственных средств массовой информации в экономическом развитии, а также вопрос о том, каким образом средства массовой информации и даже реклама могут способствовать созданию благоприятной для развития глобальной среды. Они могли бы обсудить пути расширения доступа для развивающихся стран к экономической информации как вклада в действительно глобальное развитие и, в частности, предложить новые пути сотрудничества между глобальными средствами информации, фирмами, занимающимися вопросами связи, и ЮНКТАД.

16. В рамках обсуждения темы "Коллективные действия в целях развития" мы намереваемся представить ограниченное число экспериментальных практических проектов партнерских союзов с участием частных предприятий, научных кругов, НПО и государственного сектора. При этом мы опираемся на уже существующую основу, т.е. в качестве отправной точки мы берем конкретный опыт, накопленный в некоторых конкретных областях. Мы надеемся, что с помощью этих партнерских проектов удастся привлечь новые ресурсы на цели развития. При выборе проектов мы руководствовались

тремя критериями: во-первых, они должны быть связаны с программами работы, получившими наиболее широкую политическую поддержку средств государств-членов; во-вторых, ЮНКТАД должна иметь сравнительные преимущества в анализе соответствующих проблем; и, в-третьих, мы должны были убедиться в наличии достаточной заинтересованности внешних участников обеспечить, чтобы в процессе осуществления проектов мы могли полагаться на внешний экспертный потенциал.

17. Проекты партнерств, предлагаемые в рамках раздела "Коллективные действия в целях развития", будут сгруппированы по различным основным направлениям. Ниже приводится ряд примеров, однако я еще рассматриваю возможность внесения некоторых добавлений и изменений:

а) Прибыль и развитие: Эта тема будет охватывать такие общие подтемы, как:

- "Торговля, развитие и биологическое разнообразие"; при этом наша цель будет заключаться в создании партнерств с участием предприятий развитых и развивающихся стран, правительств и НПО в целях стимулирования промышленности, производящей продукты биотехнологии, и поощрения предприятий, использующих биоресурсы, способствуя тем самым расширению возможностей развивающихся стран реализовывать плоды более широкого выхода на рынок биоресурсов.

- "Финансирование сырьевых товаров и управление рисками": будут организованы партнерства с участием ассоциаций производителей, банков и других финансовых учреждений и правительств в целях устранения этой проблемы, с которой сталкиваются многие развивающиеся страны, путем внедрения новых инструментов финансового инжиниринга на товарных рынках.

б) Частные капиталы для микробанков. В рамках этой темы партнеры в целях развития рассмотрят вопрос об одном из основных препятствий, мешающих развитию предпринимательства в неофициальном секторе экономики и в секторе микропредприятий. Партнерства будут строиться по типу модели, разработанной ЮНКТАД в сотрудничестве с правительством Люксембурга и Международным банком Люксембурга. В них будут участвовать международные банки, управляющие активами, учреждения, занимающиеся микрофинансированием, и правительства в целях улучшения условий привлечения учреждениями, занимающимися микрофинансированием, ресурсов на международных рынках капитала. Эта цель будет достигаться путем создания инвестиционных фондов, направляющих ресурсы частных инвесторов (с начислением процентов по рыночным ставкам) в микробанки и некоммерческие организации, финансирующие микропредприятия и предприятия неофициального сектора в развивающихся странах. В этой конкретной сфере

новым моментом в связи с инициативами, выдвинутыми Всемирным банком и другими учреждениями, является то, что впервые с такой инициативой выступил частный банк и в результате средства для инвестиций будут поступать не из государственных фондов.

- с) Создание всемирной сети научных учреждений для подготовки кадров по вопросам торговли и инвестиций.** Проекты партнерских связей по данной тематике будут способствовать повышению эффективности национальных и международных мероприятий по линии укрепления человеческого потенциала в области международной торговли и инвестиций путем создания новых ассоциаций с участием ЮНКТАД и ряда ведущих учебных заведений и исследовательских институтов во всем мире. При этом будут охватываться вопросы, касающиеся подготовки и осуществления учебных программ и официальных курсов по таким специфическим предметам, как коммерческая дипломатия, переговоры по вопросам инвестиции, технология, эффективность торговли и т.д., и использования возможностей заочного образования в интересах развития человеческого потенциала. На прошлой неделе я сам почерпнул много интересного в этой области благодаря участию в видеоконференции, организованной Монтеррейским институтом коммерческой дипломатии в Калифорнии в сотрудничестве с Сан-Диегским университетом штата Калифорния. Эта видеоконференция позволила ораторам обсудить вопросы коммерческой дипломатии перед 30-тысячной аудиторией ряда развивающихся стран. Для подготовки кадров по крайне важной для развивающихся стран тематике ведения переговоров в области торговли и инвестиций выделяется удивительно мало ресурсов. Я убежден, что возможности, открываемые новыми технологиями, почти безграничны, и благодаря этим проектам партнерств мы намереваемся как можно полнее использовать их.
- d) "Интеллектуальная" торговля: партнерства для электронной торговли.** Эта группа партнерств будет опираться на успешные результаты Глобальной сети центров ЮНКТАД по вопросам торговли и будет направлена на расширение возможностей предприятий развивающихся стран, и особенно предприятий из НРС, для выхода на формирующийся глобальный электронный рынок, который несомненно станет главным источником ценностей и благосостояния в будущем столетии. Сюда же будут относиться партнерства в целях создания "доверительных сообществ" в интересах содействия развитию надежной электронной торговли, формирования союзов для объединения интересов крупных компаний, занимающихся вопросами информационной технологии, и малых и средних предприятий, и наращивания потенциала для осуществления электронной торговли.

- е) Последующие действия по итогам совещания "Африка Коннект".** Как вы помните, параллельно с ЮНКТАД IX проходило совещание "Африка Коннект" в интересах поощрения и облегчения притока новых инвестиций в африканские страны. Необходимо осуществление последующей деятельности по итогам этого совещания.

18. Отдельные детали тем, которые будут обсуждаться на совещании партнеров в целях развития, могут в известной мере дорабатываться, и еще вполне могут быть добавлены одна-две темы, особенно в области развития предприятий. Я, естественно, готов рассмотреть любые замечания или предложения, которые делегации, возможно, захотят представить в секретариат по линии двусторонних контактов. Более подробная информация о совещании, в частности программа работы в разбивке по отдельным дням, базовые сведения для участников и т.д., будет представлена вам в ходе следующего сегмента высокого уровня на сессии Совета по торговле и развитию.

19. Совещание партнеров в целях развития запланировано на ноябрь 1998 года. Оно будет длиться четыре рабочих дня.

20. Город Лион, Франция, выразил заинтересованность оказать услуги принимающей стороны по организации этого совещания. Обсуждения между секретариатом и местными властями развиваются чрезвычайно конструктивно, и мы надеемся, что вскоре удастся достичь взаимоприемлемого понимания. Город Лион готов предоставить свои великолепные конференционные возможности (которые использовались для проведения совещания стран "семерки" в 1996 году) и историческое здание городской мэрии.

21. Я хотел бы также публично поблагодарить мэра Лиона, бывшего премьер-министра Франции, г-на Раймона Барра за поддержку этой инициативы. Г-н Барр, который, помимо других своих крупных достижений, внес весомый вклад в обеспечение международного реноме Давосских конференций, проложивших путь к объединению усилий частного сектора и правительств, выразил готовность лично содействовать подготовке совещания.

Приложение II

**РЕГИОНАЛЬНЫЙ СИМПОЗИУМ ДЛЯ АФРИКИ
МЕЖДУНАРОДНЫЕ ИНВЕСТИЦИОННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ:
АСПЕКТ РАЗВИТИЯ**

Фесское послание

Участники поблагодарили ЮНКТАД и правительство Марокко за организацию и проведение в Фесе 19-20 июня 1997 года симпозиума под названием "Региональный симпозиум: Африка. Международные инвестиционные соглашения: аспект развития". В симпозиуме приняли участие 51 представитель из 21 африканской страны и 17 наблюдателей от региональных организаций, таких, как Экономическая комиссия для Африки, Афро-американский исламский институт и Союз арабского Магриба, а также правительства Норвегии и Европейской комиссии. Участники выразили признательность правительству Норвегии, Европейской комиссии и правительству Австралии за финансовую поддержку этого мероприятия.

Участники отметили тенденцию к активизации международных обсуждений по вопросам инвестиций, о чем свидетельствует работа симпозиума, и пришли к выводу о том, что страны нуждаются в подготовке для того, чтобы эффективно участвовать в них для обеспечения защиты и продвижения своих интересов. В частности, страны должны представлять себе весь диапазон затрагиваемых проблем, с тем чтобы иметь возможность наилучшим образом определить круг собственных интересов.

Участники также отметили, что, хотя в Африке существует ряд субрегиональных инвестиционных соглашений, на континенте не заключено ни одного инвестиционного соглашения, в рамках которого африканские страны регулировали бы вопросы инвестиционных соглашений, глубже анализировали связанные с этим проблемы и определяли круг своих интересов. По сравнению со странами Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна и ОЭСР Африка в этом отношении находится в неблагоприятном положении.

Ввиду этого участники отметили, что мероприятия, подобные нынешнему симпозиуму, имеют крайне важное значение для Африки, и выразили надежду на то, что для Африки удастся организовать еще один симпозиум такого рода, в ходе которого будут углубленно изучаться основные проблемы, касающиеся международных соглашений, и особенно их аспект развития. Чрезвычайно полезен для такого симпозиума был бы и технический документ по важнейшим вопросам, подготовку которого начала ЮНКТАД.

В этой связи следует признать, что наименее развитые страны нуждаются в особом внимании и содействии в этой области. Ввиду этого участники рекомендовали ЮНКТАД изучить возможность проведения симпозиума по данной тематике специально для наименее развитых стран.

Участники подчеркнули, что работа и поддержка ЮНКТАД в этой области международных инвестиционных соглашений имеет важнейшее значение для развивающихся стран в целом, и африканских государств в частности. Они также приветствовали усилия по расширению сотрудничества ЮНКТАД с региональными организациями, занимающимися этой проблемой.

Приложение III

**ЗАЯВЛЕНИЕ СТАРШЕГО ЮРИСКОНСУЛЬТА ЮНКТАД ПО ВОПРОСУ
О НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ**

(Пункт 4 b) повестки дня)

Мои замечания касаются подготовленной секретариатом ЮНКТАД записки TD/B/EX(15)/3 и Corr.1, озаглавленной "Неправительственные организации, участвующие в работе ЮНКТАД". Право участвовать в мероприятиях ЮНКТАД имеют около 170 неправительственных организаций. Наименования этих организаций указаны на страницах 15-23 упомянутого документа.

Совет по торговле и развитию принимает решение по заявлениям НПО о предоставлении консультативного статуса в соответствии с критериями, изложенными в решении, принятом Советом в 1968 году в решении 43 (VII). Текст этого решения воспроизводится на страницах 10-13 названного документа. Один из критериев, которые должны быть выполнены, состоит в том, что подающая заявление неправительственная организация должна быть международной по своей структуре, т.е. по своему членскому составу она не должна ограничиваться рамками одной страны.

На протяжении многих лет это же правило действовало в Экономическом и Социальном Совете. Однако в 1996 году Совет постановил, что в будущем право участвовать в работе Совета и его вспомогательных органов должны также иметь национальные неправительственные организации.

В представленной вашему вниманию записке секретариат ЮНКТАД высказал предложение о том, что ЮНКТАД, следуя примеру Экономического и Социального Совета, возможно, сочтет целесообразным принять решение предоставить право участвовать в работе всех органов ЮНКТАД и национальным неправительственным организациям. Принятие такого решения потребует внесения поправки в правила, воспроизведенные на страницах 10-13 записки секретариата. На этих страницах выделены две поправки к правилам, которые предложены Совету для рассмотрения.

В заключение я хотел бы коснуться характера участия неправительственных организаций в работе ЮНКТАД. В соответствии с правилами процедуры представители организаций, получивших статус при ЮНКТАД, имеют право участвовать в качестве наблюдателей без права голоса в открытых заседаниях межправительственных органов. Они могут выступать с устными заявлениями или представлять письменные заявления по относящимся к пункту повестки дня вопросам, по которым они обладают особой компетенцией или которые представляют для них особый интерес.
